

SeeSnake[®] Mini

Sistem de inspectare a conductelor



⚠️ AVERTIZARE!

Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza acest aparat. Neînțelegerea și nerespectarea conținutului acestui manual poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări personale grave.

Pentru ajutor și informații suplimentare despre folosirea sistemului dvs. SeeSnake Mini, vizitați support.seesnake.com/mini sau scanați codul QR.



Cuprins

Introducere

Declarații de reglementare	3
Simboluri de siguranță	3

Reguli generale de siguranță

Siguranța zonei de lucru.....	4
Siguranța electrică.....	4
Siguranța personală.....	4
Utilizarea și îngrijirea echipamentului.....	5
Verificarea anterioară utilizării.....	5

Prezentare generală SeeSnake Mini

Descriere.....	6
Specificații	7
Componente sistem.....	8

Informații specifice cu privire la siguranță

Siguranța SeeSnake Mini	8
-------------------------------	---

Instrucțiuni de utilizare

Amplasare	9
Prezentarea generală a inspecției	9
Ghidarea prin conductă.....	9
CountPlus.....	10

Întreținere și asistență

Curățarea	11
Întreținerea componentelor.....	11
Depozitare	11
Asistență	11
Depanare și reparații	11
Eliminare	11

Introducere

Atenționările, avertizările și instrucțiunile incluse în acest manual nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea. Operatorul trebuie să înțeleagă că simțul de răspundere și precauția sunt factori care nu pot fi încorporați în acest produs, ci trebuie oferii de operator.

Declarații de reglementare

CE Declarația de conformitate CE (890-011-320.10) va însoți acest manual ca o broșură separată atunci când este necesar.

FC Acest dispozitiv este în conformitate cu Partea a 15-a a normelor FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu are voie să provoace interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențele care pot cauza o funcționare nedorită.

Simboluri de siguranță

În acest manual și pe produs, simbolurile de siguranță și cuvintele de avertizare sunt utilizate pentru a comunica informații importante privind siguranța. Această secțiune vă este pusă la dispoziție pentru a îmbunătăți înțelegerea acestor cuvinte și a simbolurilor de avertizare.



Acesta este simbolul de alertă de siguranță. Este folosit pentru a vă avertiza asupra potențialelor riscuri de vătămare. Respectați toate mesajele de siguranță care urmează acestui simbol pentru a evita rănirea sau moartea.

PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau vătămări grave.

AVERTIZARE

AVERTIZARE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la deces sau vătămări grave.

ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.

NOTĂ

NOTĂ indică informații referitoare la protecția proprietății.



Acest simbol atenționează asupra citirii cu atenție a manualului de utilizare înainte de a folosi echipamentul. Manualul conține informații importante privind funcționarea sigură și adecvată a echipamentului.



Acest simbol înseamnă să purtați întotdeauna ochelari de protecție cu protecții laterale sau ochelari de protecție atunci când manipulați sau utilizați acest echipament pentru a reduce riscul de rănire a ochilor.



Acest simbol indică riscul de electrocutare.

Reguli generale de siguranță

⚠️ AVERTIZARE



Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!

Siguranța zonei de lucru

- **Păstrați zona de lucru curată și luminată corespunzător.** Zonele aglomerate sau întunecate predispun la accidente.
- **Nu utilizați echipamentul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.** Echipamentul poate crea scântei care ar putea aprinde praful sau vaporii.
- **Țineți copiii și persoanele din jur la distanță în timpul manipulării echipamentului.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

Siguranța electrică

- **Evitați contactul corporal cu suprafețe împământate cum ar fi conductele, radiatoarele, conectorii și frigiderile.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dvs. este în contact cu o suprafață împământată.
- **Nu expuneți echipamentul la ploii sau la condiții umede.** Dacă intră apă în echipament, crește riscul de electrocutare.
- **Păstrați toate conexiunile electrice uscate și nu pe sol.** Atingerea echipamentului sau a ștecherelor cu mâinile ude poate crește riscul de electrocutare.
- **Nu trageți de cablu.** Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză dispozitivul electric. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- **Dacă operarea echipamentului într-o locație umedă este inevitabilă, utilizați o sursă protejată de un întrerupător pentru lipsa circuitului de împământare (întrerupător de circuit).** Utilizarea unui întrerupător de circuit reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- **Rămâneți vigilent, fiți atent(ă) la ce faceți și utilizați echipamentul cu simț de răspundere.** Nu utilizați echipamentul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării echipamentului poate duce la vătămări grave.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- **Mențineți o igienă corespunzătoare.** Folosiți apă caldă și săpun pentru a spăla mâinile și alte părți ale corpului expuse la scurgeri după manipularea sau utilizarea echipamentului de inspecție a scurgerilor. Pentru a împiedica contaminarea de pe materiale toxice sau cu potențial infecțios, nu mâncați și nu fumați în timp ce utilizați sau mănuiți echipamentul de inspecție a scurgerilor.
- **Utilizați întotdeauna echipament de protecție individual adecvat când manipulați și utilizați echipamentul în canale de scurgere.** Canalele de scurgere pot conține substanțe chimice, bacterii și alte substanțe care pot fi toxice, infecțioase sau pot provoca arsuri sau alte probleme. Echipamentele de protecție personală adecvată includ întotdeauna ochelari de protecție și pot include o mască de praf, o cască, o protecție a auzului, mănuși de curățare a scurgerilor, mănuși de latex sau cauciuc, protecții pentru față, ochelari de protecție, îmbrăcăminte de protecție, mască de protecție și încălțăminte antiderpantă cu vârf de oțel.
- **Dacă utilizați simultan echipamente de curățare a scurgerilor și echipamente de inspecție a scurgerilor, purtați mănuși de curățare RIDGID pentru scurgeri.** Nu prindeți niciodată cablul de curățare a scurgerilor cu alte obiecte, inclusiv alte mănuși sau o cârpă care se poate înfășura în jurul cablului și poate cauza rănirea mâinilor. Purtați doar mănuși de latex sau cauciuc sub mănușile de curățare RIDGID. Nu utilizați mănuși deteriorate de curățare a scurgerilor.

Utilizarea și îngrijirea echipamentului

- **Nu forțați echipamentul.** Utilizați echipamentul adecvat pentru lucrarea dvs. Echipamentul adecvat face lucrarea mai bună și mai sigură.
- **Nu utilizați echipamentul dacă întrerupătorul de alimentare nu îl pornește și nu îl oprește.** Toate echipamentele ce nu pot fi controlate cu întrerupătorul de alimentare sunt periculoase și trebuie reparate.
- **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/ sau acumulatorul de la echipament înainte de a efectua reglaje, schimbări de accesorii sau depozitare.** Măsurile preventive de siguranță reduc riscul de rănire.
- **Depozitați echipamentul nefolosit într-o zonă neaccesibilă copiilor și nu permiteți persoanelor care nu cunosc echipamentul sau aceste instrucțiuni să utilizeze echipamentul.** Echipamentul poate fi periculos în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- **Întrețineți echipamentul.** Verificați dacă piesele în mișcare sunt nealiniat sau nelegate, dacă există piese lipsă, defecțiuni ale pieselor și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea echipamentului. Dacă este deteriorat, reparați echipamentul înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de un echipament întreținut necorespunzător.
- **Nu vă întindeți după echipament.** Păstrați-vă sprijinul și echilibrul în orice moment. Acest lucru permite un control mai bun asupra echipamentului în situații neașteptate.
- **Utilizați echipamentul și accesoriile în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și lucrările care trebuie efectuate.** Folosirea echipamentului în altfel de operațiuni decât cele intenționate de producător poate rezulta în situații periculoase.
- **Utilizați numai accesoriile recomandate de producător pentru echipamentul dvs.** Accesoriile ce pot fi potrivite pentru un tip de echipament pot deveni periculoase când sunt utilizate cu alte echipamente.
- **Mențineți mânerul uscat, curat și fără ulei și grăsime.** Curățarea mânerelor asigură un control mai bun al echipamentului.

Verificarea anterioară utilizării

⚠️ AVERTIZARE



Pentru a reduce riscul de vătămare gravă din cauza șocurilor electrice sau din alte cauze și pentru a preveni deteriorarea echipamentului, verificați toate echipamentele și corectați orice problemă înainte de fiecare utilizare.

Pentru a verifica toate echipamentele, urmați acești pași:

1. Opriți echipamentul.
2. Deconectați și verificați toate cabloanele, cablurile și conectorii pentru deteriorări sau modificări.
3. Curățați orice murdărie, ulei sau orice alt mijloc de contaminare de pe echipamentul dvs. pentru a ușura inspectarea sa și pentru a preveni alunecarea în timpul transportului sau a folosirii.
4. Verificați echipamentul pentru orice piese rupte, uzate, lipsă, nealiniat, de legătură sau orice altă stare care ar putea să împiedice funcționarea în condiții de siguranță, normale.
5. Consultați instrucțiunile pentru toate celelalte echipamente care trebuie verificate și asigurați-vă că acestea sunt în stare bună, utilizabilă.
6. Verificați zona de lucru pentru următoarele:
 - Iluminare adecvată.
 - Prezența lichidelor inflamabile, a vaporilor sau a prafului care se pot aprinde. Dacă este cazul, nu lucrați în zonă până când sursele nu au fost identificate și corectate. Echipamentul nu este protejat împotriva exploziilor. Legăturile electrice pot cauza scântei.
 - Un loc luminos, nivelat, stabil și uscat pentru operator. Nu folosiți echipamentul în timp ce stați în apă.
7. Verificați sarcina care trebuie efectuată și stabiliți echipamentul corect pentru sarcină.
8. Observați zona de lucru și ridicați barierele necesare pentru a ține departe spectatori.

Consultați informațiile suplimentare cu privire la specificațiile și atenționările de siguranță începând cu pagina 8.

Prezentare generală SeeSnake Mini



Descriere

Sistemul de inspecție a țevelor RIDGID® SeeSnake® Mini este o rolă portabilă cu cameră video din familia SeeSnake a sistemelor premium de diagnosticare.

Rola Mini este ideală pentru inspecția conductelor de 38 mm până la 203 mm [1,5 in până la 8 in] și vine însoțită de un cablu de împingere de 30 m [100 ft] sau de 61 m [200 ft]. Cablul de împingere este consolidat cu fibră de sticlă și este destul de flexibil pentru a pătrunde prin curburi bruște de 90°, dar totuși suficient de rigid pentru a împinge capul camerei pe distanțe lungi. Este disponibil și un cap de cameră cu nivelare automată pentru a menține imaginea clară.

Fiecare rolă Mini conține o sondă încorporată FleXmitter® care ajută la localizarea punctelor de interes din conductă. Sondele FleXmitter au antene mai lungi și mai puternice, capabile să ofere un semnal mai puternic și să păstreze flexibilitatea camerei în timpul manevrării.

Rola Mini este compatibilă cu orice monitor SeeSnake pentru a înregistra sau distribui inspecții. Legați-o la un monitor digital de raportare CSx Series pentru a furniza repede și într-un mod ușor rapoarte multimedia profesionale către consumatorii dvs.

Accesorii incluse CountPlus măsoară distanța pe care camera a parcurs-o în conductă. Folosiți tastatura rezistentă la apă pentru a controla funcțiile CountPlus, funcții care includ ziua, data, ora, distanța și textele de acoperire presetate sau personalizate.

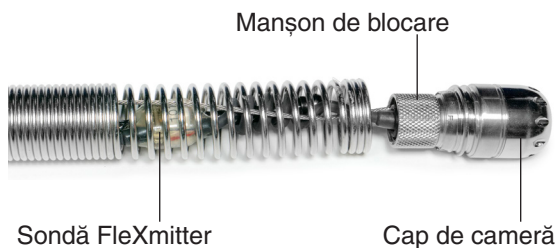
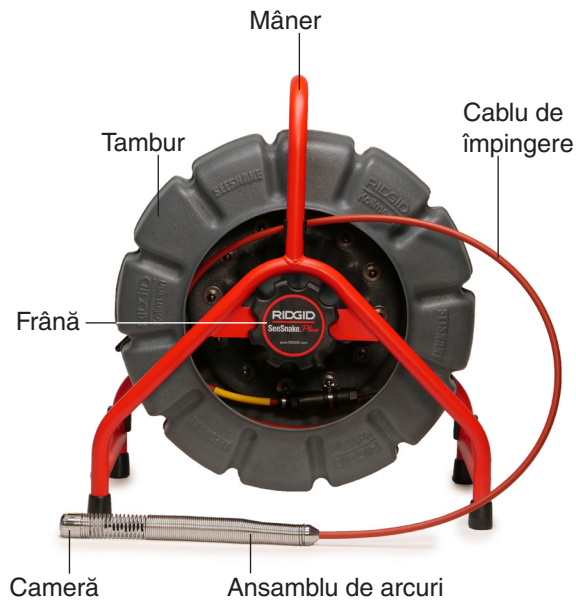
Specificații	
Greutate	
30 m [100 ft] 61 m [200 ft]	8,6 kg [19 lb] 11,8 kg [26 lb]
Dimensiuni	
Lungime	519 mm [20,4 in]
Adâncime	288 mm [11,3 in]
Înălțime	560 mm [22 in]
Diametrul cilindrului	462 mm [18,2 in]
Camera fixă	
Lungime	32 mm [1,3 in]
Diametru	30 mm [1,2 in]
Lumină	6 LED-uri
Camera cu auto-nivelare	
Lungime	26 mm [1 in]
Diametru	30 mm [1,2 in]
Lumină	18 LED-uri
Rezoluție	
NTSC	656 × 492 pixeli
PAL	768 × 576 pixeli
Sondă	
Tip	Flexmitter®
Frecvență	512 Hz

Specificații	
Cablu de împingere	
Lungime	30 m [100 ft] 61 m [200 ft]
Diametru	9,1 mm [0,36 in]
Diametrul miezului de fibră optică	3,5 mm [0,14 in]
Raza minimă de îndoire	76 mm [3 in]
Capacitatea conductei §	38 mm până la 203 mm [1,5 in până la 8 in]
Lungimea cablului de sistem	3 m [10 ft]
Mediu de lucru	
Temperatură ‡	-10°C până la 50°C [14°F până la 122°F]
Temperatură de depozitare	-10°C până la 70°C [14°F până la 158°F]
Protecția gurii de intrare (fără monitor)	IP×5
Umiditate relativă	de la 5 la 95 de procente
Altitudine	4.000 m [13.123 ft]
Evaluarea pe adâncime a camerei	Rezistent la apă până la 100 m [328,1 ft]
§ Capacitatea reală a conductei depinde de starea acesteia.	
‡ Deși camera poate funcționa la temperaturi extreme, pot apărea schimbări la calitatea imaginii.	

Echipament standard

- Rolă cu cameră SeeSnake Mini
- Manual de operare
- Trusă pentru ghidarea prin conductă
- Cheie de piulițe

Componente sistem



Informații specifice cu privire la siguranță

⚠️ AVERTIZARE



Această secțiune cuprinde informații importante cu privire la siguranță, specifice Sistemului SeeSnake Mini de inspecție a conductelor. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi echipamentul, pentru a reduce riscul de electrocutare, incendiu și/sau a răniți grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTISMENTELE ȘI INSTRUȚIUNILE PENTRU O CONSULTARE ULTERIOARĂ!

Siguranța SeeSnake Mini

- **Citiți și înțelegeți acest manual, manualul monitorului digital de raportare și instrucțiunile pentru orice alt echipament înainte de a îl folosi.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor poate provoca daune materiale și/sau vătămări grave. Păstrați acest manual alături de dispozitiv pentru o utilizare viitoare.
- **Operarea echipamentului în apă crește riscul de electrocutare.** Nu folosiți sistemul dacă persoana care îl operează sau echipamentul se află în apă.
- **Echipamentul nu este fabricat pentru a oferi protecție împotriva tensiunii înalte sau a izolării.** Nu utilizați în cazul în care există un pericol de contact de înaltă tensiune.
- **Pentru a preveni deteriorarea echipamentului și pentru a scădea riscul unei accidentări, nu expuneți echipamentul la șocuri mecanice.** Expunerea la șocuri mecanice poate deteriora echipamentul și poate crește riscul unei vătămări grave.
- **Utilizați întotdeauna echipament de protecție individual adecvat când manipulați și utilizați echipamentul în canale de scurgere.** Purtați echipament de protecție corespunzător, precum mănuși din latex sau cauciuc, ochelari de protecție, vizieră și aparate de respirat atunci când inspecți scurgeri ce ar putea conține substanțe chimice periculoase sau bacterii. Protejați-vă întotdeauna ochii împotriva murdăriei și a altor obiecte străine.

Instrucțiuni de utilizare

Amplasare

Poziționați sistemul dvs. SeeSnake lângă gura de vizitare a conductei pentru a putea manipula cablul de împingere în timp ce vizualizați monitorul. Asigurați-vă că tamburul se poate mișca. Plasarea rolei într-un loc care nu-i acordă spațiu de mișcare poate rezulta în răsucirea cablului, ceea ce poate duce la deteriorarea bunurilor și/sau vătămări grave.



Poziționați SeeSnake pe spate pentru extra stabilitate, mai ales în situațiile în care este pe un acoperiș, la o intrare înaltă sau pe o coastă abruptă.



Prezentarea generală a inspecției

Pentru a executa o inspecție a conductelor, conectați orice monitor SeeSnake la rolă, porniți sistemul, împingeți cablul de împingere prin conductă și vizionați totul pe monitor.

Pentru opțiuni avansate de inspecție, precum capturarea pe cameră, localizarea sondei, urmărirea cablului de împingere și raportarea, folosiți-vă de manualul de instrucțiuni al monitorului.

Conectarea la monitor

Conectați cablul sistemului la monitor prin alinierea ghidului conector la priză și împingerea conectorului.

NOTĂ Răsuciți doar manșonul exterior de închidere. Nu îndoiți sau răsuciți niciodată conectorul.



Recuperarea camerei

Trageți înapoi cablul din conductă cu o mișcare lentă și constantă, băgându-l încet înapoi în tambur. Ștergeți cablul de împingere cu o cârpă sau un prosop de hârtie pe măsură ce îl scoateți din conductă.

NOTĂ Nu folosiți forță extremă sau mișcări bruște pentru a îl scoate. Dacă îl băgați înapoi în tambur repede sau cu mișcări forțate, riscați buclarea, îndoirea sau ruperea sa.

Ghidarea prin conductă

Dispozitivul de ghidare centrează camera în conductă, îmbunătățește calitatea imaginii și ajută la menținerea lentilei curate. Folosiți dispozitivul de ghidare prin conductă atunci când doriți să evitați erodarea sau ruperea sistemului camerei.















CountPlus

Rola Mini este însoțită de accesoriul de numărare CountPlus. Accesoriul CountPlus măsoară distanța totală a cablului de împingere și poate măsura distanța cablului de împingere de la un punct zero temporar, precum capul sau punctul de îmbinare al conductei. Poate fi folosit și pentru a crea diapozitive text personalizate.



Observa: Multe dintre monitoarele SeeSnake includ abilitatea de a controla informația ce apare pe monitor și care este înregistrată în sistemul media, inclusiv distanța cablului. Citiți manualul de operare a monitorului dvs. pentru a afla dacă monitorul dvs. include această caracteristică.

Dacă folosiți un monitor care dispune de această caracteristică, recomandăm controlarea monitorului prin interfața sa și nu prin CountPlus.

Tastatură	
	<p>Deschideți meniul. Apăsați pe ecranele de ieșire și de meniu.</p> <p>Meniu</p> <p>  Meniu  Setări oră  Editare diapozitiv  Setări dată  Informații  Setări element  Unelte  Setări rolă și cablu </p>
	<p>Selectare</p> <p>Selectați articolele evidențiate.</p> <hr/> <p>Zero</p> <p>Pornirea și oprirea măsurătorilor segmentelor temporare. Apăsați și mențineți apăsat pentru a reseta măsurătorile sistemului la zero.</p>
	<p>Navigați prin meniuri și caractere de text. Repoziționați diapozitive pe ecranul de planificare a diapozitivelor.</p> <p>Săgeți</p> <p> Jos Creați diapozitive noi sau alegeți din diapozitivele salvate. Stânga/Dreapta Comutați între diapozitivele salvate. Sus/Editare Editați diapozitivul actual. </p>
	<p>Text diapozitiv</p> <p>Afișare și ascundere text diapozitiv. Atunci când se creează un nou diapozitiv text, comutați între ecranul de planificare a diapozitivelor și ecranele de text.</p>
	<p>Măsurare</p> <p>Afișare și ascundere măsurătoare.</p>
	<p>Data/Ora</p> <p>Opțiuni ciclu dată/oră: afișare dată, oră, ambele sau niciuna.</p>

Întreținere și asistență

Curățarea

Curățați sistemul dvs. cu cârpe sau cu o perie moale de nailon. Dacă doriți, puteți folosi un detergent slab sau o soluție de dezinfectare. Nu folosiți solvenți sau apă la o presiune înaltă pentru a curăța vreoa parte componentă a sistemului.

Întreținerea componentelor

Capul de cameră

Zgârieturile de pe cameră au un efect minim asupra performanțelor camerei. Nu folosiți instrumente abrazive sau nisip pentru a înlătura zgârieturile.

Cablul de împingere

Treceți cu o cârpă peste cablul de împingere și inspectați vizual posibile tăieturi sau abraziuni în timp ce îl împingeți înapoi în dispozitivul său. Dacă manșonul exterior este tăiat sau prezintă abraziuni, înlocuiți sau reparați cablul de împingere.

Depozitare

SeeSnake Mini trebuie să fie depozitat într-o zonă uscată și sigură, la o temperatură între -10°C și 70°C [14°F și 158°F]. Țineți echipamentul într-o zonă neaccesibilă copiilor sau persoanelor neavizate.

Asistență

Pentru ajutor și informații suplimentare despre și pentru folosirea sistemului dvs., vizitați support.seesnake.com/mini.

Depanare și reparații

Întreținerea sau repararea necorespunzătoare pot face ca rola camerei să nu funcționeze în condiții de siguranță.

Întreținerea și repararea rolei camerei trebuie făcute la un centru independent de service autorizat RIDGID. Pentru a găsi cel mai apropiat centru service sau pentru orice întrebare despre întreținere sau reparație:

- Contactați-vă distribuitorul local RIDGID.
- Vizitați RIDGID.com.
- Contactați Departamentul tehnic RIDGID la rtctechservices@emerson.com sau, pentru SUA și Canada, sunați la nr. de telefon 1-800-519-3456.

Eliminare

Componentele sistemului dvs. conțin materiale valoroase care pot fi reciclate. Există companii specializate în reciclare care pot fi găsite la nivel local. Aruncați componentele în conformitate cu toate reglementările aplicabile. Contactați autoritatea locală pentru gestionarea deșeurilor pentru mai multe informații.



Țările din Comunitatea Europeană: Nu aruncați echipamentul electric împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96 / CE privind echipamentele electrice și electronice uzate și punerea lor în aplicare în legislația națională, echipamentele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și eliminate în mod corect din punct de vedere ecologic.

Eliminarea bateriei

Țările din Comunitatea Europeană: Bateriile defecte sau folosite trebuie reciclate conform instrucțiunilor 2006/66/CEE.

Ridge Tool Company
400 Clark Street
Elyria, Ohio 44035-6001
USA

1-800-474-3443

Ridge Tool Europe
Schurhovenveld 4820
3800 Sint-Truiden
Belgium

+32 (0)11 598 620

© 2018 Ridge Tool Company. Toate drepturile rezervate.

S-au depus toate eforturile pentru a ne asigura că informațiile din acest manual sunt corecte. Ridge Tool Company și afiliații săi își rezervă dreptul de a modifica specificațiile hardware-ului, software-ului sau ambelor așa cum sunt descrise în acest manual, fără notificare. Vizitați RIDGID.com pentru actualizări la zi și informații suplimentare ce țin de acest produs. Datorită dezvoltării produselor, fotografiile și alte prezentări specificate în acest manual pot fi diferite de produsul real.

RIDGID și logoul RIDGID sunt mărci înregistrate ale Ridge Tool Company, înregistrate în SUA și în alte țări. Toate celelalte mărci și logouri înregistrate și neînregistrate menționate aici sunt proprietatea deținătorilor lor. Menționarea produselor terțe este numai pentru scopuri informative și nu constituie nici o aprobare, nici o recomandare.

Printed in USA

2018/05/09
744-012-509-RO-0A Rev A

RIDGID


EMERSON